

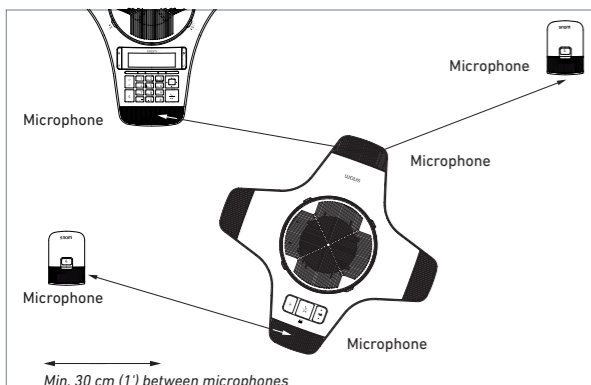


**A Delivery content · Lieferumfang · Contenu de la boîte · En la caja · Contenuto della confezione**

**B Insert battery pack · Akku einsetzen · Insérez la batterie · Inserire la batteria · Insertar batería**

**NOTE:** The battery must be fully charged before the device can be registered at the C520.  
**HINWEIS:** Der Akku muss vollständig aufgeladen werden, bevor das Gerät am C520 registriert werden kann.

**C Connecting · Anschließen · Connector · Conectar · Collegare**



2017001

**Snom Technology GmbH**  
 Wittestr. 30 G  
 13509 Berlin  
 Germany  
 www.snom.com  
 office.de@snom.com

Italia: office.it@snom.com  
 UK: office.uk@snom.com  
 France: office.fr@snom.com  
 España: office.es@snom.com  
 Taiwan: Snom Technology Ltd.  
 office.tw@snom.com

**ENGLISH**

**Copyright, Trademarks, Legal Disclaimers**

© 2017 Snom Technology GmbH. All Rights Reserved.

Snom, the names of Snom products, and Snom logos are trademarks owned by Snom Technology GmbH.

All product specifications are subject to change without notification. Snom reserves the right to revise and change this document at any time, without being obliged to announce such revisions or changes beforehand or after the fact.

Although due care has been taken in the compilation and presentation of the information in this document, the data upon which it is based may have changed in the meantime. Snom therefore disclaims all warranties and liability for the accurateness, completeness, and currentness of the information published, except in the case of intention or gross negligence on the part of Snom or where liability arises due to binding legal provisions.

**Important Information**

Please read the instructions on safety and disposal and on how to set up and use the device before using it and also give them to other users to read or inform those users of their contents. Save this manual and do not give the device to third parties without it.

**Safety Instructions**

Follow the instructions in this manual and other applicable documentation of the device.

- Recommended temperature range for operation: +5°C to +35°C, max. humidity 85%.
- If the phone is not supplied with power via the Ethernet cable, use only the power adapter included in the delivery. Other power supplies may damage or destroy the phone, affect its behavior, or induce noise.
- Avoid placing the cables where people may trip over them or where they may be exposed to mechanical pressure as this may damage them.
- This device is for indoor use only! NOT FOR OUTDOOR USE!
- Do not install the device in rooms with high humidity (for example, in bathrooms, laundry rooms, damp basements). Do not immerse the device in water and do not spill or pour liquids of any kind onto or into the device.
- Do not install the device in surroundings at risk for explosions (paint shops, for example). Do not use the device if you smell gas or other potentially explosive fumes.
- Do not use the device during thunderstorms. Lightning striking the power grid may cause electric shocks.
- Operation of any equipment emitting radio frequency signals may interfere with the functionality of inadequately shielded medical devices. Consult the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external radio frequency (RF) energy or if you have any other questions concerning this topic.
- If you have an implanted medical device (e.g., pacemaker), use only if the manufacturer's directions expressly permit the use of devices emitting pulsating radio frequency signals. Recommended MINIMUM distance to the device: 100 cm (39").

**Standards conformance**

**CE** This device complies with the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant European directives.

The declaration of conformity can be requested from Snom (address see left column).

**SELV (Safety Extra Low Voltage) Compliance:** Safety status of input/output connections comply with SELV requirements.

Unauthorized opening, changing, or modifying the device will cause the warranty to lapse and may also result in the loss of CE conformity. In case of malfunction contact authorized service personnel, your seller, or Snom.

**Technical Specifications**

- **Safety:** IEC 60950
- **DECT frequency band:** 1880-1900 MHz (EU)
- **Connector:** Coaxial power connector

- **Power:** Power adapter 12V DC 1.0 A (included in delivery)
- **Microphones:** 2
- **Loudspeaker:** 1
- **LEDs:**
  - 4 call status LEDs
  - 1 charge LED
- **Optimal distance** between unit and participant: 60 cm (2')
- **Minimum distance** between microphones: 30 cm (1')

**Important Battery Information**

This product uses a rechargeable Ni-MH 2100 mAh 7.2V battery pack. Use only the battery pack that came with the product or contact Snom if you need a replacement. Do not use any other type of battery since this may lead to leakage, fire, explosion, or other dangerous situations. Never disassemble, alter, or short-circuit batteries or use them for purposes other than the intended one. Charge batteries only within the detachable wirelessmicrophones placed in the chargers on the product.

**Charging and Discharging, Storage**

- The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles.
- The batteries can be charged and discharged hundreds of times, but they will eventually wear out. Contact Snom if you need to replace the battery pack.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Use the batteries only for their intended purpose. Do not short-circuit the batteries. Short-circuiting the terminals may damage the batteries or the connecting object. Do not use a damaged charger or battery. Using a damaged battery may cause it to explode.
- Do not place or store the batteries, inside or outside the microphone, in the immediate vicinity of open fire or other heat sources.
- Leaving the batteries in hot or cold places will reduce their capacity and lifetime. Charge batteries within an ambient temperature range of +5°C to +40°C (+41°F to +104°F), max. humidity 85%. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.
- Avoid overcharging. Repeated overcharging can lead to deterioration in batteries performance. Never attempt charging the batteries with reversed polarity as this may cause the gas pressure inside the batteries to rise and lead to leakages.
- Remove batteries if storing product for more than 1 month.
- Store batteries in a cool, dry place without corrosive gases. Temperature range for storage of charged batteries up to 6 months: -20°C to +45°C (-4°F to 113°F); up to 2 years: -20°C to +35°C (-4°F to 95°F); humidity 65±20%. Discharge and charge batteries every 3 months.

**Disposal of the device and batteries**

This device is subject to European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of with general household garbage.

The batteries provided with this product are subject to European Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with general household garbage. Never throw batteries into a fire!

If you do not know where to dispose of the device or the batteries at the end of their lifespan, contact your municipality, local waste management provider, or vendor.

**For countries outside the European Union**

Disposal of electrical and electronic products and batteries in countries outside the European Union should be done in line with local regulations. Please contact local authorities for further information.

**Cleaning**

To clean the device, use an anti-static cloth. Please avoid cleaning liquids as they might damage the surface or internal electronics of the device.

**For further information, please refer to the Quick Start Guide and the manual in our Wiki, <http://wiki.snom.com/Accessories/C52>.**

**DEUTSCH**

**Copyright, Markenrechte, Haftungsausschluss**

© 2017 Snom Technology GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Snom sowie die Namen der Snom-Produkte und die Snom-Logos sind gesetzlich geschützte Marken der Snom Technology GmbH.

Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Snom behält sich jederzeit das Recht auf Überarbeitung und Änderung dieses Dokumentes vor, ohne verpflichtet zu sein, die vorgenommenen Änderungen anzukündigen oder mitzuteilen.

Trotz der angewandten Sorgfalt bei der Zusammenstellung und Präsentation der Informationen in diesem Dokument können sich Daten zwischenzeitlich geändert haben. Daher übernimmt Snom keine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität der zur Verfügung gestellten Informationen. Jegliche Haftung für Schäden ist ausgeschlossen, sofern diese nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit auf seiten von Snom beruhen oder sofern keine Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen eintritt.

**Wichtige Hinweise**

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Lassen Sie sie auch von den Mitbenutzern des Gerätes lesen oder informieren Sie sie über deren Inhalt. Bewahren Sie dieses Dokument auf und geben Sie das Telefon nur mit ihm an Dritte weiter.

**Sicherheit**

Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in der sonstigen Dokumentation des Geräts.

- Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb: +5°C bis +35°C, max. Luftfeuchtigkeit 85%.
- Falls die Stromversorgung nicht über ein Ethernetkabel erfolgt, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile könnte das Telefon beschädigen oder gar zerstören.
- Verlegen Sie die Netz- und Stromkabel so, dass sie durch mechanischen Druck nicht beschädigt werden und Personen nicht darüber stolpern könnten.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt - NICHT FÜR DEN AUSSENBEREICH!
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Badezimmern, Waschküchen, feuchten Kellerräumen auf. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Gas oder andere möglicherweise explosionsgefährliche Dämpfe riechen.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters (Stromschlaggefahr bei Blitzeinschlag ins Netz).
- Der Betrieb von DECT-Geräten kann unter Umständen die Funktionalität von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Wenden Sie sich an den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend gegen externe Hochfrequenzemissionen abgeschirmt ist oder wenn Sie Fragen zu anderen Themen haben.
- Wenn Sie ein implantiertes medizinisches Gerät, z.B. Herzschrittmacher, tragen, verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Herstelleranweisungen des medizinischen Gerätes ausdrücklich die Benutzung von DECT-Geräten erlauben. Empfohlener Mindestabstand zum Gerät: 100 cm.

**Normkonformität**

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltauflagen aller relevanten europäischen Richtlinien.

Die Konformitätserklärung kann bei Snom (Anschrift siehe zweite Spalte links) angefordert werden.

**SELV (Safety Extra Low Voltage) Einhaltung:** Die Eingangs-/Ausgangsverbindungen halten die SELV-Richtlinien für Kleinspannungsgeräte ein.

Die eigenmächtige Öffnung des Geräts sowie Änderungen und Modifizierungen am Gerät führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und können darüberhinaus zum Erlöschen der Zulassungen führen.

**Technische Spezifikationen**

- **Sicherheit:** IEC 60950
- **DECT Frequenzband:** 1880-1900 MHz (EU)
- **Anschlussbuchse:** Hohlstecker (DC-Stecker)
- **Stromversorgung:** Netzteil 12 V DC 1.0 (im Lieferumfang enthalten)
- **Mikrofone:** 2
- **Lautsprecher:** 1
- **LEDs:**
  - 4 Anrufstatus-LEDs
  - 1 Lade-LED
- **Optimaler Abstand** vom Gerät bzw. den kabellosen Mikrofonen zu den Konferenzteilnehmern: 60 cm.
- **Mindestabstand** zwischen den Mikrofonen: 30 cm.

**Akkupack**

Dieses Produkt verwendet ein wiederaufladbares Ni-MH Akkupack, 2100 mAh, 7,2V. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Akkupack; wenden Sie sich an Snom, wenn Sie Ersatz benötigen. Benutzen Sie keine anderen Akku-Typen, da dies zum Auslaufen, Feuer, Explosion oder zu anderen gefährlichen Situationen führen kann. Nehmen Sie die Akkus niemals auseinander, nehmen Sie keine Änderungen an ihnen vor und schließen Sie sie nicht kurz. Laden Sie das Akkupack nur im Gerät auf auf.

**Laden und Entladen der Akkus, Aufbewahrung**

- Ein neuer Akku erreicht seine volle Leistung erst, nachdem er zwei- oder dreimal vollständig geladen und entladen wurde.
- Akkus nutzen sich im Laufe der Zeit ab. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit.
- Benutzen Sie die Akkus nur für den vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus. Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Durch Kurzschließen der Pole können Akku oder der verbindende Gegenstand beschädigt werden. Beschädigte Akkus können explodieren!
- Bewahren Sie die Akkus niemals in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer oder anderer Hitzequellen, in praller Sonne usw. auf.
- Die Kapazität und Lebensdauer der Akkus wird verkürzt, wenn sie an kalten oder warmen Orten liegen gelassen wird. Laden Sie die Akkus nur in einer Umgebungstemperatur von +5°C bis +40°C, max. Luftfeuchtigkeit 85%. Ein Gerät mit einem kalten oder warmen Akku funktioniert unter Umständen vorübergehend nicht, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Vermeiden Sie eine Überladung des Akkus, da sie zu einer übermäßigen Alterung führt. Laden Sie niemals den Akku mit verkehrter Polarität, da dies zu Gasbildungen im Inneren des Akkus führen kann, welche wiederum Leckagen herbeiführen können.
- Nehmen Sie die Akkus aus den Mikrofonen, wenn Sie das Produkt länger als einen Monat lagern wollen.
- Lagern Sie die Akkus an einem kühlen Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit und ohne korrosive Gase. Lagertemperaturen für die Lagerung voll geladener Akkus: Bis zu drei Monate bei -20°C bis +35°C, bis zu 2 Jahre bei -20°C bis +35°C, Luftfeuchtigkeit 65±20%. Die Akkus müssen alle 3 Monate entladen und aufgeladen werden.

**Entsorgung von Produkt und Akkus**

Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien/Akkus unterliegen der europäischen Richtlinie 2006/66/EG und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer - Explosionsgefahr!

Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Ihr Altgerät oder die Akkus entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler.

**Reinigung**

Benutzen Sie ein antistatisches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser und keine Reinigungsflüssigkeiten, da sie die Oberfläche und die Elektronik des Gerätes beschädigen könnten.

**Weitere Information finden Sie im Quick Start Guide und in der Bedienungsanleitung in unserer Wiki, <http://wiki.snom.com/Accessories/C52>.**



## FRANÇAIS

**Copyright, Marques Déposées, Non Responsabilitéé**

© 2017 Snom Technology GmbH. Tous droits réservés.

Snom , les noms des produits Snom et les logos Snom sont des marques déposées par Snom.

Toutes les spécifications du produit sont sujet à modifications sans préavis. Snom se réserve le droit de modifier et de changer ce document à n’importe quel moment, sans devoir annoncer de telles modifications ou changements avant ou après leur mise en place.

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la compilation et à la présentation des informations contenues dans ce document, les données sur lesquelles elles sont basées peuvent entre-temps avoir été modifiées. Snom doit donc décliner toute garantie et toute responsabilité quand à l’exactitude et à l’exhaustivité des informations publiées excepté en cas de négligence flagrante de la part de Snom ainsi que des les cas ou la responsabilité de Snom est engagée de par la loi.

### Informations importantes

Veillez lire les informations concernant la sécurité et la mise au rebut de l’appareil ainsi que celles concernant son installation et son utilisation avant d’utiliser buanmderl’appareil. Communiquez également ces informations aux autres utilisateurs. Gardez ce manuel et ne cédez pas l’appareil à une tierce partie sans le manuel.

### Sécurité

Suivez les instructions présentes dans ce manuel et dans les autres documents concernant l’appareil.

- Évitez de placer les câbles de l’appareil dans un endroit ou il est possible de trébucher dessus. Évitez également de les placer là ou ils pourraient être exposé à un écrasement car ils pourraient en être endommagé. Si les câbles ou la fiche sont endommagés, débranchez l’appareil et contactez du personnel d’entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! Ne l’installez pas au dehors!
- N’installez pas l’appareil dans des pièces très humides (par exemple, dans une salle de bain ou un sous-sol humide). N’immergez pas l’appareil dans l’eau et ne versez pas de liquides d’aucune sorte sur ou dans l’appareil.
- N’installez pas l’appareil dans un lieu présentant un risque d’explosion (un magasin de peinture par exemple). N’utilisez pas l’appareil si vous sentez une odeur de gaz ou d’autres émanations potentiellement explosives.
- N’utilisez pas l’appareil durant les orages, le choc d’un éclair sur les circuits électriques peut provoquer une électrocution.
- L'utilisation de tout équipement générant des signaux radio peut interférer avec le fonctionnement d’appareils médicaux insuffisamment blindés. Consultez le constructeur de l’appareil médical afin de déterminer s’il est suffisamment blindé contre des émissions de fréquence radio externes ou si vous avez d’autres questions à ce sujet.
- Ne pas utilisez ce produit si vous portez un appareil médical implanté comme un stimulateur cardiaque à moins que les recommandations du fabricant de l'appareil médical permettent expressément l'utilisation d'équipements émettant des signaux radio à pulsations. Distance minimale recommandée à l’appareil: 100 cm (39”).

### Conformité au standards

**CE** Cet appareil est marqué CE et conforme aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables.

La déclaration de conformité peut être demandée de Snom (adresse au verso).

**Conforme à SELV (TBTS - Très Basse Tension de Sécurité):** Le niveau de sécurité des connexions d’entré/ sortie est conforme aux recommandations SELV/TBTS.

L’ouverture et la modification de l’appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d’entretien agréé, votre revendeur ou bien snom.

### Spécifications techniques

- Sécurité:** IEC 60950
- DECT bande de fréquences:** 1880-1900 MHz (EU)
- Connecteur:** Coaxial
- Alimentation:** Bloc d’alimentation 12V DC 1.0 A (inclu dans la boîte)
- Microphones:** 2
- Haut-parleur:** 1
- LEDs:**
  - 4 LED état des appels
  - 1 LED état de charge
- Distance optimal** entre téléphone ou microphone sans fil et utilisateur: 60 cm (2’)
- Distance minimum** entre microphones: 30 cm (1’)


### Batterie d’accumulateurs


Cet appareil utilise une batterie d’accumulateurs rechargeable Ni-MH 2100 mAh 7,2V. N'utilisez que des accus fournis avec le téléphone. N'utilisez aucun autre accu ou un autre type de batterie pour ne pas courir un risque de fuite, d’incendie, d’explosion ou d’autres situations dangereuses. Ne démontez, n’altérez et ne court-circuitez jamais les accus et ne les utilisez jamais dans un but pour lequel ils n'ont pas été prévus. Chargez les accus seulement dans les microphones placés aux chargeurs sur le téléphone.

### Chargement et déchargement, stockage des accus

- Un accu neuve n’offre ses meilleures performances qu’après deux ou trois cycles de chargement et de déchargement complets.
- Un accu peut être chargé et déchargé des centaines de fois mais finira par s’épuiser. N'utilisez que des accus approuvées par Snom.
- Si il n’est pas utilisé, un accu complètement chargé se décharge peu à peu.
- Il faut toujours utiliser les accus dans le seul but qui a été prévu. Ne court-circuitez pas les accus. Un accu et un appareil connecté peuvent être endommagés par la mise en court-circuit des bornes de l’accu. N'utilisez pas un accu défectueux ou un chargeur défectueux. L'utilisation d'un accu défectueux peut la faire exploser!
- Ne placez pas et ne stockez pas les accus, que ce soit à l’intérieur ou à l’extérieur du combiné, à proximité immédiate d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
- Laisser les accus dans un endroit chaud ou froid réduira ses capacités et leur durée de vie. Rechargez les accus avec une température ambiante comprise entre +5°C et +40°C (+41°F et +104°F), max. humidité 85%. Un appareil dont l’accu est trop chaud ou trop froid peut cesser temporairement de fonctionner, même si l’accu est complètement rechargé.
- Évitez la surcharge des accus. Des surcharges répétées peuvent occasionner la détérioration de la performance d’un accu. Ne tentez jamais de rechargez un accu en inversant sa polarité car ceci pourrait causer la formation de gaz dans l’accu qui, à son tour, peut provoquer des fuites.
- Enlevez les accus si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant plus d'un mois.
- Stockez les accus dans un endroit frais et sec et sans des gaz corrosifs à l’atmosphère. Température comprise des accus chargés pour une durée jusqu'a 6 mois: entre -20°C et +45°C (-4°F to 113°F); jusqu'a 2 ans: entre -20°C et +35°C (-4°F to 95°F); humidité 65±20%. Déchargez et rechargez les accus tous les 3 mois.

### Mise au Rébut du Produit et des Accus

 Cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/EU et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux.

 Les accus sont soumis à la Directive 2006/66/CE et ne peuvent être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Ne les mettez jamais au feu - danger d’explosion!

Si vous ne savez pas ou mettre au rebut où faire recycler les accus lorsqu’ils arrivent au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

### Pour les pays hors de l’Union Européenne

La mise au rebut des équipements électriques et électrique et des accus dans les pays hors de l’Union Européenne doit se faire en respect avec les réglementations locales. Veuillez contacter les autorités locales pour d’avantage d’informations.

### Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l’eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager l’électronique ou les sufaces de l’appareil.

**Attention:** L'accu doit être chargé complètement avant que l’appareil peut être enregistré au C520.

**Pour plus des informations consultez le Quick Start Guide et le mode d’emploi sur notre site Wiki, http://wiki.snom.com/Accessories/C52.**

## ITALIANO

### Copyright, Marchi registrati, Declinazione di responsabilità

© 2017 Snom Technology GmbH. Tutti i diritti riservati.

Snom, i nomi dei prodotti Snom, ed i loghi Snom sono marchi registrati di proprietà di Snom.

Snom Technology GmbH si riserva il diritto di rivedere e modificare il presente documento in qualsiasi momento senza alcun obbligo di notifica precedente o posteriore a tali cambiamenti.

Sebbene sia stata prestata la massima attenzione nella stesura e presentazione delle informazioni in questo documento, i dati su cui si basa potrebbero già aver subito variazioni. Snom pertanto declina ogni responsabilità riguardo a tutte le garanzie di affidabilità, accuratezza, completezza ed attualità delle informazioni pubblicate, tranne nel caso di grossolana negligenza da parte di Snom o laddove per legge possa essere ritenuta responsabile.

### Informazioni importanti

Pregasi leggere con attenzione le istruzioni inerenti la sicurezza, lo smaltimento e l’installazione del dispositivo prima del suo impiego. Tali informazioni vanno condivise con gli altri utenti. È altresì necessario conservare questo manuale, consegnandolo insieme al dispositivo qualora esso venga dato a terzi.

### Sicurezza

Seguite le istruzioni in questo manuale e tutta la documentazione relativa al dispositivo.

- Non posizionare i cavi del telefono dove può essere calpestato. Non posizionare i cavi del telefono dove può essere soggetto a pressione meccanica perché potrebbe danneggiare i cavi. Se i cavi o la spina si danneggiano, scollegare il telefono e contattare il personale di assistenza qualificato.
- Il dispositivo si può impiegare solo al chiuso! Non installare all’aperto!
- Non installare il dispositivo in ambienti con alta umidità (ad es., in bagno, lavanderia, seminterrati umidi).
- Non immergere il dispositivo in acqua e non versarvi liquidi sopra
- Non installare il dispositivo nei pressi di locali a rischio esplosione (colorifici, ad es.). Non utilizzare il dispositivo se sentite odore di gas o di altra esalazione potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo durante i temporali. Qualora un fulmine colpisca la rete elettrica, è passibile di scossa.
- Qualunque altro dispositivo che emette radiofrequenze potrebbe interferire con il funzionamento dei dispositivi medici non adeguatamente schermati. Rivolgetevi al produttore del dispositivo medico per stabilire se quest’ultimo è adeguatamente schermato dall’energia esterna di in radiofrequenza o se avete altre domande a riguardo.
- Non utilizzare se si è portatori di dispositivo medico impiantato (ad esempio pacemaker) salvo diversa indicazione del produttore del dispositivo medico che approvi l’uso di dispositivi che emettono segnali di frequenza radio. Distanza minima consigliata dal telefono: 100 cm.

### Conformità

**CE** Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali. Snom può fornire su richiesta la dichiarazione di conformità (indirizzo al retro).

Eventuali modifiche, cambiamenti e l’apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure Snom .

**SELV (bassissima tensione di sicurezza):** Il livello di scurezza dei circuiti in ingresso / uscita è conforme alle raccomandazioni SELV.

### Dati tecnici

- Sicurezza:** IEC 60950
- DECT banda radio:** 1880-1900 MHz (EU)
- Connettore:** Coassiale
- Alimentatore:** Alimentatore 12V DC 1.0 A (incluso nella confezione)
- Microfoni:** 2
- Altoparlante:** 1
- LEDs:** 4 LED stato chiamate, 1 LED stato ricarica
- Distanza ottimale** tra telefono o microfono wireless e l’uso: 60 cm
- Distance minima** tra i microfoni: 30 cm


### Informazioni importanti sulla batterie


Questo prodotto utilizza batterie ricaricabili Ni-MH 2100 mAh, 7,2V. Utilizzare esclusivamente le batterie fornita insieme al prodotto. Non utilizzate altri tipi di batteria in quanto potrebbero verificarsi perdite, fiamme, esplosioni o altre situazioni rischiose. Non separate, modificate o provocate il corto circuito delle batterie e non utilizzatele per scopi diversi da quelli previsti. Caricare la batteria solamente quando si trova all’interno del microfono, utilizzando i caricabatterie del prodotto.

### Ricaricare, scaricare e conservare

- Una nuova batteria raggiunge la piena prestazione solo dopo che è stata scaricata e ricaricata completamente per due o tre volte.
- La batteria può essere ricaricata e scaricata centinaia di volte ma alla fine il suo ciclo di vita si esaurisce.
- Se non utilizzata per molto tempo, la batteria carica potrebbe scaricarsi da sola.
- Utilizzare la batteria esclusivamente per l’uso previsto. Evitare il corto circuito delle batterie. Il corto circuito dei terminali potrebbe danneggiare la batteria e l’oggetto collegato. NON utilizzare batterie o caricatori danneggiati. L’utilizzo di una batteria danneggiata potrebbe provocare un’esplosione.
- Non posizionate o conservate le batterie, all’interno o all’esterno del telefono, nelle immediate vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore.
- Lasciare le batterie in ambienti troppo freddi o caldi potrebbe comprometterne la loro capacità e il ciclo di vita. Ricaricate le batterie ad una temperatura compresa tra +5°C e +45°C, umidità max. 85%. Una batteria troppo calda o fredda potrebbe non funzionare temporaneamente anche se completamente carica.
- Evitare di caricare più del dovuto. Ciò potrebbe determinare nel tempo la riduzione delle prestazioni della batteria. Non provare mai a ricaricare la batteria con le polarità invertite. Ciò potrebbe provocare l’aumento di pressione del gas contenuto nella batteria o perdite di liquido.
- Rimuovere la batteria se il telefono non verrà utilizzato per più di un mese.
- Conservare la batteria in un luogo fresco, asciutto e in assenza di gas corrosivi. Temperature comprise des accus chargés pur une duréeé jusqu'a 6 mois: entre -20°C e +45°C ; jusqu'a 2 ans: entre -20°C et +35°C; umidità 65±20%. Scaricare e caricare la batteria ogni tre mesi.

### Smaltimento del dispositivo e le batterie

 Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU e non può essere smaltito con i rifiuti domestici.

 La batteria è soggetta alla Direttiva Europea 2006/66/EC e non può essere buttato

tra i normali rifiuti domestici. Non smaltire le batterie nel fuoco o in un inceneritore. Rischio di esplosione!

Se non sapete come smaltire l’apparecchio o le batterie, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

### Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detersgenti solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l’elettronica interna.

**Nota:** La batteria deve essere caricata prima che il dispositivo può essere registrato sul C520.

**Per ulteriori informazioni consultare il Quick Start Guide e il manuale d’uso alla nostra Wiki, http://wiki.snom.com/Accessories/C52.**

## ESPAÑOL

**Propriedad intelectual, marcas registradas, exencion de responsabilidad**

© 2017 Snom Technology GmbH. Todos los derechos reservados.

Snom, los nombres de los productos Snom, y los logos de Snom son marcas comerciales propiedad de Snom.

Snom se reserva el derecho de revisar y modificar este documento en cualquier momento, sin obligación de notificar estas revisiones o modificaciones por adelantado o con posterioridad a su realización.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la compilación y presentación de la información de este documento, los datos en los que se basa pueden haber cambiado con el tiempo. Snom, por lo tanto, renuncia a cualquier garantía y responsabilidad respecto a la precisión, exhaustividad y vigencia actual de la información publicada, excepto en el caso de intencionalidad o negligencia grave por parte de Snom cuando se deriven responsabilidades de acuerdo con las disposiciones legales vinculantes.

### Información importante

Lea las instrucciones sobre seguridad telefónica y reciclaje del teléfono, y sobre cómo configurar y utilizar el teléfono antes de usarlo, y ofrézcalas igualmente a otros usuarios para que las lean o se informen de su contenido. Conserve este manual y no entregue el teléfono a terceros sin el mismo.

### Seguridad

Siga las instrucciones de este manual y otra documentación aplicable del dispositivo.

- Evite poner el cable de alimentación del teléfono de modo que otras personas puedan tropezar con el mismo. No coloque el cable de alimentación del teléfono de forma que pueda verse sometido a presiones mecánicas, ya que eso podría dañar el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el teléfono y contacte con personal de servicio cualificado.
- Este dispositivo es solamente para uso en interiores. No debe instalarse en el exterior.
- No instale el teléfono en lugares con humedad elevada (por ejemplo, en baños, lavaderos, o sótanos húmedos). No sumerja el teléfono en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre el teléfono.
- No instale el teléfono cerca de lugares con riesgo de explosión (talleres de pintura, por ejemplo). No use el teléfono si huele a gas o a otros vapores que puedan ser explosivos.
- No use el teléfono durante una tormenta; los rayos que impacten en la red eléctrica pueden provocar descargas eléctricas.
- El uso de cualquier equipo que emita señales de radiofrecuencia puede interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos no aislados correctamente. Consulte con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están aislados correctamente de energía de radiofrecuencia (RF) externa o si tiene dudas respecto a este asunto.
- No lo use si tiene un dispositivo médico implantado, como un marcapasos implantado, a menos que las instrucciones del fabricante del marcapasos permiten explícitamente el uso de dispositivos que emitan señales de radiofrecuencia por pulsos. Siga siempre las instrucciones del fabricante. Distancia MÍNIMA recomendada con el producto: 100 cm (39”).


### Cumplimiento con la normativa


**CE** Este teléfono tiene el marcado CE, y cumple con los estándares de salud, seguridad y medioambientales europeos. Snom puede proporcionar una declaración de conformidad (dirección al contraportada).

**Cumplimiento de los requisitor SELV (Tensión Extra-Baja de Seguridad):** Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV.

Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE.

### Eliminación

 Este teléfono está sujeto a la Directriz Europea 2012/19/EU, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales.

 La batería está sujeto a la Directriz Europea 2006/66/EC, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales.

No incinere las baterías. No ponga las baterías en el fuego ni en un incinerador. ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo y las baterías, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

**Eliminación para países fuera de la Unión Europea:** La eliminación de productos eléctricos y electrónicos en países fuera de la Unión Europea debe realizarse de acuerdo con las normativas locales. Contacte con su autoridad local para más información.

### Fecha técnica

- Seguridad:** IEC 60950
- DECT banda de frecuencia:** 1880-1900 MHz (EU)
- Conectores:** Coaxial
- Alimentación:** Fuente de alimentación 12V DC 1.0 A (incluido en la caja)
- Micrófonos:** 2
- Altavoz:** 1
- LEDs:** 4 LEDs estado de llamada, 1 LED estado nivel de carga de batería
- Distancia óptima** entre el teléfono o el micrófono y el usuario: 60 cm (2’)
- Distancia mínima** entre los micrófonos: 30 cm (1’)

### Información importante de batería

Este producto usa una batería recargable Ni-MH 2100 mAh, 7,2V. Utilizar exclusivamente la batería suministrada junto con el teléfono. No use otros tipos de batería, podrían provocar fugas, incendio, explosión, u otras situaciones peligrosas. Para cambiar o retirar la batería, debe retirar primero la tapa de la batería del teléfono. No desmonte, modifique ni cortocircuite las baterías, ni las use para fines distintos al previsto. Cargar las baterías sólo dentro de los micrófonos inalámbricos utilizando únicamente los cargadores del producto.

### Carga y descarga, almacenaje

- El rendimiento completo de una batería nueva sólo se consigue después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.
- Una batería puede cargarse y descargarse centenares de veces, pero eventualmente se descargará.
- Si se deja sin uso, una batería totalmente cargada perderá su carga con el tiempo. Si la batería está totalmente descargada, pueden pasar unos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla.
- Use la batería solamente para su finalidad. No cortocircuite la batería. Cortocircuitar los terminales puede dañar la batería o el objeto conectado. NO use un cargador o batería dañados. Usar una batería dañada puede hacer que explote.
- No ponga ni guarde la batería, dentro o fuera del teléfono, cerca de llama abierta ni otras fuentes de calor.
- Dejar la batería en lugares calientes o fríos reducirá su capacidad y vida útil. Cargue las baterías con una temperatura ambiente de entre +5°C y +40°C (41°F to 104°F), humedad máxima 85%. Los dispositivos con baterías en caliente o frío pueden dejar de funcionar temporalmente aunque la batería esté totalmente cargada.
- Evite sobrecargarlas. Sobrecargarlas repetidamente puede provocar un deterioro en el rendimiento de la batería. No intente nunca cargar la batería con la polaridad invertida, podría hacer que la presión del gas dentro de la batería se hinche y provoque fugas.
- Retire las baterías si el producto no va a utilizarse durante más de un mes.
- Conservar la batería en un lugar fresco, seco y en ausencia de gases corrosivos. Rango de temperatura para el almacenamiento de una batería cargada hasta 6 meses: entre -20°C y +45°C (-4°F y 113°F); hasta 2 años: entre -20°C y +35°C (-4°F y 95°F); humedad 65±20%. Descarga y carga la batería una vez cada tres meses.

### Limpieza

Use un paño antiestática. No utilice agua ni productos de limpieza, ya que podrían dañar la superficie o los componentes electrónicos del aparato.

**Nota:** La batería debe cargarse antes de que el dispositivo puede ser registrada en el C520.

**Para más información, consulte el Quick Start Guide y el manual de uso en nuestra Wiki, http://wiki.snom.com/Accessories/C52.**